

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/36/136/Add.1
16 October 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать шестая сессия
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Помощь беженцам в Сомали

Доклад Генерального секретаря

Добавление

1. Доклад ознакомительной миссии, направленной в Сомали в соответствии с резолюцией 35/180 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1980 года (A/36/136), был представлен Экономическому и Социальному Совету на его первой сессии 1981 года. В своей резолюции 1981/31 от 6 мая 1981 года Совет, в частности, просил Генерального секретаря Верховного комиссара продолжать свои усилия по мобилизации гуманитарной помощи для облегчения положения и возвращения к нормальной жизни беженцев; и просил далее Верховного комиссара обеспечить, чтобы все соответствующие изменения, происшедшие в положении беженцев в Сомали после посещения ознакомительной миссии Организации Объединенных Наций в январе 1981 года, были доведены до сведения Ассамблеи на ее тридцать шестой сессии с целью обновления доклада ознакомительной миссии.

2. Прилагаемый доклад, представленный Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев от имени Генерального секретаря, отвечает содержащемуся в резолюции 35/180 Генеральной Ассамблеи требованию и содержит в себе информацию о соответствующих изменениях, происшедших в положении беженцев после посещения ознакомительной миссии Организации Объединенных Наций в январе 1981 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев об изменениях, происшедших в положении беженцев в Сомали с января 1981 года

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Беженцы впервые начали прибывать в Сомали в 1978 году, и за последующие годы их численность резко возросла, что возложило весьма тяжелое бремя на правительство Сомали и привлекло к ним внимание мирового сообщества в том, что касается их гуманитарных потребностей. Власти Сомали создали 35 лагерей и ряд транзитных центров в четырех районах: в Нижней Шебели, Гедо, Хиране и на северо-западе. Помимо этого, УВКБ было зарегистрировано около 700 городских беженцев различного происхождения в Могадишо и Харгейсе. Подробная информация об этом положении регулярно представлялась Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету в течение 1980 и 1981 годов и совсем недавно на первой сессии Экономического и Социального Совета 1981 года, когда Генеральный секретарь представил в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев доклад ознакомительной миссии, посетившей Сомали в январе 1981 года (A/36/136).

2. Предоставление международной гуманитарной помощи беженцам в Сомали было начато в начале 1978 года, когда по просьбе правительства этой страны УВКБ учредило программу помощи в размере 3 831 300 долл. США. В 1979 году было предоставлено еще 6,2 млн. долл. США, и Мировая продовольственная программа предоставила основные виды продовольствия. В результате нового крупного притока беженцев во второй половине 1979 года УВКБ на основе оценки многоотраслевой межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций и призыва Верховного комиссара разработало значительно более широкую программу помощи на 1980 год. Общие размеры помощи, предоставленной УВКБ в 1980 году, составили 59,3 млн. долл. США, в то время как потребности в основных видах продовольствия в этом году составили 90 млн. долл. США. Помимо удовлетворения потребностей в плане наиболее неотложной помощи, в программе на 1980 год было предусмотрено предоставление краткосрочных услуг внештатных специалистов, а также меры по укреплению правительственных учреждений, несущих бремя, вызванное притоком беженцев.

3. В 1981 году, как и в предыдущие годы, международная помощь беженцам в основном предоставляется через УВКБ, которое совместно с Национальной комиссией по делам беженцев обеспечивает планирование

/...

и координацию в области осуществления деятельности по оказанию помощи. Национальная комиссия несет общую ответственность за проблемы беженцев на национальном уровне. Координация международной помощи в секторе продовольствия обеспечивается Мировой продовольственной программой, которая также несет ответственность за международную перевозку продовольствия в Сомали. Кроме того, в различных секторах оказания помощи и деятельности по улучшению положения беженцев в Сомали принимают участие около 30 добровольных организаций. Программу также активно поддерживают другие учреждения в рамках системы Организации Объединенных Наций. Так, сектор здравоохранения получает техническую помощь от Всемирной организации здравоохранения и ЮНИСЕФ; последний также осуществляет координацию финансируемой УВКБ программы бурения колодцев и неформального образования в лагерях. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), МОТ и ПРООН принимают участие в деятельности по другим компонентам программы.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ В 1981 ГОДУ

4. В январе 1981 года Генеральный секретарь в соответствии с резолюцией 35/180 Генеральной Ассамблеи организовал в сотрудничестве с УВКБ межучрежденческую ознакомительную миссию по оценке международных усилий по оказанию помощи, приложенных в 1980 году, и определению потребностей беженцев в Сомали на 1981 год и в дальнейшем. Миссия состояла из представителей ЮНИСЕФ, ПРООН, МПП, УВКБ, ФАО и ВОЗ. Миссия подтвердила необходимость дополнительных усилий международного сообщества в целях предоставления помощи беженцам и подчеркнула необходимость предоставления постоянной помощи в целях укрепления правительственных органов, несущих ответственность за предоставление услуг беженцам в лагерях и за их пределами. Ряд предложенных мер по оказанию помощи получил отражение в программах УВКБ на 1981 и 1982 годы; другие меры были представлены правительством Сомали на рассмотрение международного сообщества на Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке (ИКАРА), состоявшейся в Женеве в апреле 1981 года.

/...

5. В течение первых двух с половиной месяцев этого года преобладала засуха. За ней последовал период необычно ранних и сильных дождей, вызвавших наводнение в речных районах и создавших тем самым угрозу для лагерей беженцев, в частности в районах Хиран и Гедо. На смену чрезвычайным мерам в области водоснабжения пришли непредвиденные потребности в связи с наводнением. В ходе длительной чрезвычайной операции, проводившейся в течение нескольких недель, посредством доставленных по воздуху резиновых лодок, моторных лодок и специально арендованных самолетов обеспечивался транспорт, предназначенный для оказания помощи. Согласно сообщениям, в настоящее время положение в пострадавших районах нормализуется, восстанавливается дорожная связь с большей частью лагерей. Однако для улучшения качества некоторых дорог, связывающих с лагерями, и проведения восстановительных работ в затопленных лагерях потребуется принятие неотложных мер.

6. С начала 1981 года в значительной степени стала ощущаться необходимость получения точных данных о численности населения в лагерях. После некоторых первоначальных мер, принятых правительством этой страны в начале года, и посещения демографом Организации Объединенных Наций правительство Сомали учредило в августе комитет, задача которого состоит в проведении повторного подсчета числа беженцев, проживающих в лагерях. Для участия в работе этого комитета были приглашены по одному представителю от каждой группы государств-доноров, системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, занимающихся деятельностью по оказанию помощи беженцам в Сомали. УВКБ было поручено представлять всю систему Организации Объединенных Наций. Комитет начал свою работу 26 августа и принял решение о проведении подсчета числа беженцев в каждом лагере в отдельности. Предполагается, что комитет завершит свою работу к концу октября.

7. Проблемы, отмечающиеся в области транспорта и распределения помощи, стали причиной проведения в 1980 году подготовительной работы в целях полной перестройки системы транспорта/материально-технического обеспечения. На основе заключений консультативной миссии УВКБ/МОТ и докладов групп по контролю за распределением товаров, организованных Лигой обществ Красного Креста, была разработана новая всеобъемлющая программа в области транспорта, осуществление которой должно было начаться в апреле 1981 года. Помимо дополнительных поставок 65 грузовиков, трейлеров, шин, запасных частей и топлива, эта программа включает в себя создание чрезвычайной группы по материально-техническому обеспечению в составе 15 международных экспертов, размещение во всех районах групп по контролю за распределением товаров, строительство районных складов и механических мастерских, улучшение дорог, связывающих с лагерями, и профессиональную подготовку служащих, занятых в системе местного транспорта. Ввиду значительных расстояний считается также необходимым использовать для районов Гедо и Хиран воздушную связь. Все компоненты новой транспортной системы, за исключением районных складских помещений и дорог, либо завершены, либо близки к завершению. В скором времени начнется осуществление проекта по

/...

строительству шести районных складских помещений, одновременно предпринимаются подготовительные меры в целях осуществления проекта по улучшению дорог, связывающих с лагерями.

8. После учреждения в 1979 году согласованной программы первичного медико-санитарного обслуживания в лагерях наблюдается значительный прогресс в отношении расширения и повышения эффективности медико-санитарных служб. Центральное место в этой операции занимает сектор по медико-санитарному обслуживанию беженцев министерства здравоохранения Сомали и координатор ВОЗ. Эти подразделения обеспечивают координацию и надзор в отношении медико-санитарных служб лагерей, функционирующих с помощью многочисленного местного и международного медицинского персонала. В марте 1981 года лагеря обслуживали 150 международных и 180 местных медицинских работников. За счет средств, полученных от УВКБ и из двусторонних источников, началось строительство новых центров здравоохранения. Также были предоставлены значительные взносы для закупки медикаментов и медицинского оборудования. В 1981 году УВКБ предоставило помощь для проектов в следующих областях: иммунизация, профессиональная подготовка около 1 600 работников в области общинного медико-санитарного обслуживания, борьба с туберкулезом и малярией. Кроме того, УВКБ финансировало деятельность, проводимую некоторыми добровольными организациями.

9. Совершенствование проекта по водоснабжению на основе использования колодцев, стоимость которого оценивается многими миллионами долларов, финансируемого УВКБ и осуществляемого посредством ЮНИСЕФ, является наиболее крупной задачей со времени начала проведения этой операции. Осуществление проекта по бурению колодцев, охватывающего все имеющиеся лагеря, началось в марте. Проект по плану должен производить в среднем по 20 литров питьевой воды на каждого беженца в день. Его завершение намечено на март 1982 года. Для удовлетворения неотложных потребностей осуществляется ряд региональных проектов, охватывающих строительство водоочистительных установок и колодцев небольшой глубины.

10. Основная цель программы заключается в разработке проектов самообеспечения. До настоящего времени эти возможности в основном исследовались в области земледелия и посредством опытных проектов в области животноводства. Имеющиеся сельскохозяйственные проекты расширяются во всех районах расположения лагерей, и в целях определения новых проектов проводятся сельскохозяйственные обзоры. Поскольку в 1980 году было обработано лишь около 1 600 гектаров в течение сельскохозяйственных сезонов 1981-1982 годов эту цифру предполагается удвоить. По предложению Национальной комиссии по делам беженцев и УВКБ ряд добровольных учреждений осуществил набор специалистов в области сельского хозяйства для различных районов, и был разработан районный организационный план по земельным наделам беженцев. В целях более интенсивного изучения сельскохозяйственных проектов самопомощи

/...

планируется создание целевой группы. Во второй половине 1981 года будет осуществлен небольшой проект по лесовосстановлению, который получит дальнейшее развитие в 1982 году. В целях предотвращения ухудшения окружающей среды лагерей совместно с ИОТ и добровольными учреждениями проводятся эксперименты по использованию солнечной энергии для приготовления пищи.

I1. В целях лучшей подготовки беженцев к их будущей жизни был разработан ряд проектов в области формального и неформального образования. Система начального образования совершенствуется путем строительства школ, предоставления учебного оборудования и материалов и расширения программ подготовки учителей. Цель этих мероприятий заключается в том, чтобы обеспечить максимальному числу детей эти возможности в области образования начиная с 1982-1983 учебного года. Выделяются также средства для стипендий, которые будут предоставлены в 1981-1982 годах 1 344 учащимся-беженцам в средних школах и приблизительно 700 учащимся-беженцам, обучающимся в высших учебных заведениях.

I2. Помимо вышесказанного помощь УВКБ охватывает обеспечение жилья, удовлетворение бытовых потребностей, строительство нескольких помещений, оказание поддержки национальным службам по делам беженцев, консультации и дополнительную помощь городским беженцам.

I3. Кроме того, УВКБ дополняет продовольственную помощь, предоставляемую МПП, осуществляя поставки таких продуктов, как мясо, сахар, соль и чай, предназначенных в основном для оказания помощи группам, нуждающимся в усиленном питании.

I4. Предполагается, что в 1981 году общие расходы УВКБ на все сектора помощи составят 40 млн. долл. США. Дополнительная помощь, предоставляемая различными целевыми фондами, по всей вероятности, достигнет уровня 1980 года, а именно, 16 млн. долл. США. В таблице 1 приводится разбивка расходов по секторам. В таблицах 2 и 3 приводится классификация продовольственных потребностей и запасов по состоянию на август 1981 года.

Таблица 1

Разбивка расходов УВКБ на помощь а/
 (в тыс. долл. США)

<u>Сектор</u>	<u>Разбивка</u>
Продовольствие	9 515,0
Здравоохранение	500,0
Жилье	1 200,0
Бытовые потребности	2 300,0
Транспорт	15 300,0
Водоснабжение	2 005,0
Строительство	1 000,0
Образование	4 134,0
Сельское хозяйство	2 670,0
Услуги беженцам	900,0
Административный проект	621,3
Резервный фонд	254,7
ВСЕГО	<u>40 400</u>

а/ Приводимая выше разбивка носит предварительный характер и подлежит пересмотру.

/...

Продовольственные потребности беженцев в Сомали в 1981 году а/

ТОВАРЫ - КОЛИЧЕСТВО, НЕОБХОДИМОЕ НА 1981 ГОД (в расчете на 1 млн. beneficiариев) - в млн. тонн									
ЗЛАКИ		ПРЕДПОДНОЕ К УПОТРЕБЛЕНИЮ ПАСЛО	СПИ	БОЗОЛЕ	САХАР	ФЕНИКИ	МЯСО	ЧАЙ	СОЛЬ
ЗЕРНО	ПШЕНИЧНАЯ МУКА								
109 500	36 500	14 600	18 250	14 600	14 600	3 650	3 650 (УВКБ)	I 093	730 (УВКБ)

а/ На основе докладов МП.

ТАБЛИЦА 3

Запасы по состоянию на август 1981 года

	ЗЕРНО	ПШЕНИЧНАЯ МУКА	ПРИТОДНОЕ К УПОТРЕБЛЕНИЮ МАСЛО	СПИ	БОБОВЫЕ	САХАР	ФЕНИКЦИИ	МЯСО	ЧАЙ
<u>ОБЩИЕ ПОТРЕБНОСТИ</u> (июль-декабрь 1981 года)	54 750	18 252	7 302	9 126	7 302	7 302	1 825	1 825	546
А. Западные страны (в порту Могодишо в июне 1981 года)	20 892	1 784	768	729	-	-	-	-	58
В. Ожидаемые поставки (август-декабрь 1981 года)	43 482	23 370	6 340	9 738	2 694	4 100	-	-	938
<u>ВСЕГО</u> 31 декабря 1981 года	64 374	25 154	7 108	10 467	2 694	4 100	-	-	938
<u>ОСТАТОК С УЧЕТОМ</u> <u>ПОТРЕБНОСТЕЙ</u> (июль-декабрь 1981 года)	(9 624)	(6 902)	194	(1 341)	4 608	3 202	1 825	1 825	(392)